

JAARVERSLAG SELIKOR

dediká na  
**nOS**

**KOSECHA:**

- 2012 -



***“Sembra awe pa bo  
por kosechá mañan.”***

## 00. Inhoud

01.	Bestuur en Management	5
02.	Verslag van de Directie	6
03.	Resultaten afvalstoffenketenbeheer 2012	10
04.	Personeel 2012	16
05.	Materieel en Middelen 2012	19
06.	Commerciële activiteiten 2012	22
07.	PR en voorlichting 2012	24
08.	Kwaliteit en Milieu	28
09.	Financiën	32
10.	Controleverklaring van de onafhankelijke accountant	33
11.	Adressen en Telefoonnummers	40
12.	Wegwijzer	41



# 01. Bestuur en Management

## Raad van Commissarissen 2012

Mevrouw C.F. Capriles	<i>Voorzitter per 1 december 2010</i>
Mevrouw C.R. van der Dijs	<i>Lid per 2 februari 2011</i>
De heer S.B. Betrian	<i>Lid per 2 februari 2011</i>
De heer R.A. Garmes	<i>Lid per 2 februari 2011</i>
De heer E.M.R. Quarton	<i>Lid per 18 maart 2011</i>
De heer A.M. dos Santos	<i>Lid per 18 maart 2011</i>
De heer R.A. Treurniet	<i>Lid per 27 april 2011</i>

## Afgetreden leden

De heer J.C. van den Wall-Arnemann	<i>Per 9 juni 2012</i>
------------------------------------	------------------------

## Management

De heer W.M. Kook	<i>Algemeen Directeur</i>
De heer J.R. Cijntje	<i>Hoofd Operationele Afdelingen</i>
Mevrouw A.B. Fredema-Wallé	<i>Financieel Manager</i>
Mevrouw Y.C.M. Hofdam-Davelaar	<i>Marketing Manager</i>
Mevrouw G.R.A. Jukema-Celestina	<i>Hoofd Bedrijfsbureau</i>
De heer K.A.L. Tromp	<i>Kwaliteitscoördinator</i>
De heer J.C. Zimmerman	<i>Human Resource Manager</i>

“Plantado dí:  
Promé awa ta awa.”





## 02. Verslag van de Directie

**Selikor NV kijkt terug op een vruchtbaar 2012 welke in het teken heeft gestaan van een drietal managementmethoden zijnde Kwaliteitsmanagement, Performance Management en Competentiemanagement. Deze managementmethoden zijn ingezet naast de gebruikelijke financiële managementinstrumenten als de liquiditeitsbegroting, de exploitatiebegroting en het budgetbeheerssysteem.**

Kwaliteitsmanagement wordt sinds het jaar 2000 toegepast en dit systeem is voor 100% ingeburgerd binnen de organisatie. Derhalve heeft de organisatie ook in 2012 gewerkt aan de handhaving van het kwaliteitsniveau van haar dienstverlening. Kwaliteit wordt binnen Selikor beschouwd als één van de sleutels tot succes op korte- en lange termijn en bewijsvoering hiervoor is het feit dat de organisatie in 2012 zowel de kwaliteit- als de milieucertificering wist te behouden na een externe controle uitgevoerd door het internationale auditbureau BSI.

Performance Management heeft in 2003 zijn intrede gedaan binnen Selikor en in 2012 is het basisbeginsel van dit systeem geconsolideerd. Op een systematische manier zijn de organisatiestrategieën vertaald naar bedrijfsprocessen, gevolgd door het monitoren en evalueren van deze processen met als doel feedback te verschaffen voor aanpassing van het strategisch beleid. Deze cyclus, ondersteund door een intern ontwikkelde informatiesysteem "START", heeft in 2012 ervoor gezorgd dat de organisatie sneller en beter kon reageren op veranderingen in de bedrijfsomgeving en interne ontwikkelingen. Voor Selikor is Performance Management een hulpmiddel om het prestatieniveau van Selikor als geheel te bewaken.

Eind 2011 heeft de organisatie de beslissing genomen om een derde managementmethodiek in te zetten toegespitst op het sturen, beoordelen en belonen van individuele medewerkers. Om de verhoging van het prestatieniveau van de organisatie als geheel door te vertalen naar het prestatieniveau per werknemer, is begin 2012 een nieuwe Functionering- en Beoordelingsstelsel doorgevoerd met als grondslag Performance-

en Competentiemanagement. Hierdoor is de focus van het personeelsbeleid in 2012 enigszins veranderd waardoor als uitgangspunt is genomen de continue en geïntegreerde afstemming van competenties en talenten van werknemers binnen Selikor gericht op de realisatie van organisatie-doelen en op ontwikkelingsmogelijkheden voor de individuele werknemers. Door het toepassen van Competentiemanagement heeft de organisatie in 2012 meer inzicht gekregen in de vaardigheden en kwaliteit van haar medewerkers en hoe deze vaardigheden optimaal ontwikkeld kunnen worden om de bijdrage van de medewerker aan de doelstellingen van de organisatie te vergroten.

Naast veel aandacht voor de juiste toepassing van de bovengenoemde managementmethoden, gericht op het verhogen van het prestatieniveau, heeft Selikor in 2012 diverse activiteiten ontplooid op het gebied van haar hoofdtaken zijnde: afvalpreventie, afvalinzameling, afvaltransport, afvalbewerking, afvalrecycling en afvalverwerking. Met betrekking tot afvalbewerking en -verwerking kan gemeld worden dat het afvalaanbod op het Malpais complex in 2012 ruim 210.000 ton bedroeg, wat 10% meer is dan het afvalaanbod in 2011. Meer dan 85% van dit afval is op Malpais gestort, ongeveer 15% is bewerkt voor recyclingdoeleinden. De hoeveelheid afval verwerkt in de verbrandingsinstallatie over het jaar 2012 is te verwaarlozen.

Om op een consistente wijze te blijven voldoen aan de wensen en verwachtingen van klanten zijn in 2012 een aantal vervanging- en uitbreidingsinvesteringen verricht ten behoeve van het wagenpark en ten behoeve van de diverse inzamelmidelen. De investeringen in het wagenpark hebben betrekking op de aankoop van rioolreinigings-,

vuilnis-, afzet- en kraanwagens en de kosten die hiermee gemoeid zijn bedragen Ang. 2.506.985. Met de aanschaf van deze nieuwe wagens kan Selikor het kwaliteitsniveau van de dienstverlening aan de gemeenschap blijven garanderen. Verder zijn er ook investeringen verricht in rol- en perscontainers ter waarde van Ang. 1.254.865.

Een pro-actief personeelsbeleid samen met een agressief marketingbeleid hebben in het jaar 2012 bijgedragen tot het handhaven van de leiderspositie van Selikor op de commerciële markt van bedrijfsafval. Commerciële activiteiten hebben in 2012 gezorgd voor 21% van de totale omzet van Selikor.

Als onderdeel van een optimaal en verantwoord financieel beleid heeft Selikor ook in het jaar 2012 zorggedragen voor het tijdig en accuraat ter beschikking stellen van bedrijfsinformatie. Ter realisatie van een strakkere kostenbeheersing is de controle op het budgetbeheerssysteem per afdeling in 2012 geïntensiveerd. Voorts is afgelopen jaar wederom veel aandacht besteed aan het inkoopproces, waarbij met name het aspect van voorraadbeheer van het magazijn en de controle op de nakoming van de ISO-richtlijnen het vermelden waard zijn.

De geconsolideerde jaarrekening van het verslagjaar 2012 laat een positief bedrijfsresultaat zien van Ang. 1.760.497 en een nettoresultaat van Ang. 1.929.123. De bedrijfsopbrengsten zijn met 2,6% toegenomen vergeleken met het verslagjaar 2011. Deze toename is onder meer toe te schrijven aan een toename van de commerciële opbrengsten. De bedrijfskosten hebben een kleine stijging gekend van 0,5% vergeleken met het voorgaande jaar. Deze stijging is het gevolg van een stijging van de personeelskosten. Met deze resultaten is het operationeel resultaat meer dan verdubbeld vergeleken met het jaar 2011.

Het jaar 2012 kenmerkt zich verder ook als een jaar waarin de organisatie, in samenwerking met Fundashon Kòrsou Limpi Bunita, wederom gewerkt heeft aan de bewustwording van de gemeenschap. Gezien het feit dat de jeugd de

belangrijkste focusgroep vormt voor bewustwordingscampagnes, heeft Selikor begin 2012 haar KLIKO mascotte "Grunchi" gelanceerd die ingezet wordt om de boodschap van een schoon land over te brengen.

Met al deze positieve ontwikkelingen ziet de directie van Selikor met voldoening terug op een succesvol 2012 in vele opzichten. Aan de diverse uitdagingen die de organisatie is tegengekomen wist de organisatie allemaal het hoofd te bieden.

Ter afsluiting betuigen wij onze dank aan ons personeel dat met hun betrokkenheid een grote bijdrage heeft geleverd aan de resultaten van 2012. Ook willen wij de leden van onze Raad van Commissarissen, onze klanten en de gemeenschap in zijn geheel bedanken voor het vertrouwen dat zij gesteld hebben in onze organisatie. Met dit vertrouwen zullen wij voor de komende jaren, samen met u, blijven streven naar het behouden van een gezond en schoon milieu. Door het bewuster omgaan met afval kunnen wij een leefomgeving realiseren die een positieve bijdrage levert aan het milieu en aan de economische ontwikkeling van Curaçao.

Curaçao, juli 2013

**W.M. Kook**  
Algemeen Directeur



## Berehein

Solanum Melongena



### Berehein ta un fruta masha gradesido, ma paga tinu!

E mester ta koló püs sukú. Si bo mira manera koló kòrá riba dje, ke men ku e ta bèrdè, i e ta venenoso ainda i por dunabo gana di saka òf sera bo barika. Mata di berehein ta nase masha lihé. Bo kue unu ku a bira bieu kaba, kòrt'é habri i hink'é den tera, e ta saka hopi yu.

### Kosecha di *Sr. Wimbert Dake*

E fruta ta dushi pa stoba, òf pa slais, stroi poko salu ku peper, pasa den webu ku ariña i hasa. Na fornu, estilo di lasagna tambe e ta baha bon. E ta hopi uzá den kuminda arabir, por ehèmpel ku tahini, konofló, yohert i salu pa traha Baba Ghanoush, òf yená ku karni mulá. E awa ku a herebé su blachinan aden ta kalma nêrvio i baha preshon. Un djus trahá ku e fruta ta purifiká sanger. E fruta kurú mulá ta bon pa pone riba postema òf ambei, òf pa aliviá romatismo.



## 03. Resultaten afvalstoffenketenbeheer

Selikor NV kent in haar dienstverlening drie soorten opdrachtgevers: (1) de overheid van Curaçao, (2) particuliere instellingen en (3) bedrijven en individuele commerciële klanten. Met particuliere organisaties worden contracten afgesloten en met de overheid worden jaarlijks afspraken voor de opdrachttuitvoering opgesteld via het indienen van een begroting. Individuele klanten betalen vooruit voor de aan hen te verlenen diensten. Alle kerntaken die uitgevoerd worden voor de diverse opdrachtgevers hebben als grondvlak een integraal afvalstoffenketenbeheer. Binnen dit beheer wordt in de bedrijfsvoering veel nadruk gelegd op logistieke aspecten. Naast zachte aspecten als afvalpreventie en voorlichting kunnen de volgende logistieke aspecten onderscheiden worden: het inzamelen en transporteren van afvalstoffen, het bewerken van afvalstoffen, afvalrecycling of hergebruik, afvalverwerking en nazorg van de stortplaats. Het toepassen van een integraal afvalstoffenketenbeheer moet een schone en milieuvriendelijke omgeving als resultaat hebben.

**In het jaar 2012 heeft Selikor NV opnieuw haar kernactiviteiten succesvol uitgevoerd. De vastgestelde doelstellingen zijn via het metinginstrument van Performance Management bewaakt en corrigerende acties hebben ervoor gezorgd dat de organisatie haar efficiëntie en effectiviteit kon verhogen. In dit onderdeel van het externe jaarverslag worden de operationele resultaten van de uitgevoerde kerntaken over het jaar 2012 gepresenteerd.**

### Afvalpreventie en voorlichting

Bewustwording kan nog steeds beschouwd worden als het sleutelwoord als het gaat om verantwoord omgaan met afval. In samenwerking met de stichting Kòrsou Limpi Bunita (FKLB) werkt Selikor NV jaarlijks om een zichtbaar en merkbaar schoner Curaçao te realiseren. Met concrete ac-

tiviteiten en gedragsveranderingcampagnes wordt getracht om de bijdrage van de gemeenschap aan een schonere leefomgeving te vergroten door hen te wijzen op de eigen verantwoordelijkheid. Ook in 2012 is veel aandacht besteed aan de jeugd, als voornaamste doelgroep van de voorlichtingsactiviteiten. De bedoeling van deze activiteiten is om kinderen al op jonge leeftijd bewust te maken van hun verantwoordelijkheid voor hun afval. Kennis- en informatieoverdracht moeten in de praktijk toe leiden dat kinderen steeds zorgvuldiger met hun afval omgaan en beter leren zorg te dragen voor hun eigen omgeving. Diverse schoolpresentaties en rondleidingen bij het Malpais complex zijn gehouden en in totaal hebben ongeveer 1.000 kinderen hieraan deelgenomen. Naast onderwijsinstellingen en buurtbewoners zijn ook andere maatschappelijke groeperingen en zelf commerciële organisaties steeds meer betrokken bij de schoonheidsgraad van Curaçao. Selikor NV en FKLB hebben in 2012 verschillende particuliere initiatieven voor het opzetten van schoonmaakacties ondersteund.

### Afvalregistratie Malpais afvalverwerkingcomplex

Een groot deel van het afval dat op ons eiland vrijkomt wordt of door Selikor NV zelf, door andere afvaltransportbedrijven, of door particulieren vervoerd naar het afvalverwerkingcomplex van Selikor NV te Malpais. Het afval dat bij het Malpais complex wordt aangeboden kan ingedeeld worden onder de volgende verwerkingscategorieën:

- **Afvalstorting:** het betreft hierbij afval dat op de landfill wordt gestort
- **Afvalrecycling:** het gaat hierbij om afval dat gescheiden wordt gehouden en verder bewerkt voor recyclingdoeleinden
- **Afvalverbranding:** afval dat in de verbrandingsinstallatie wordt verwerkt.

In 2012 is in totaal 210.741 ton afval geregistreerd bij het Malpais complex (2011: 191.669).

Afvalcategorie	2012 tonnen	2011 tonnen
Storting	180.874	176.786
Recycling	29.797	14.728
Verbranding	70	155
<b>Afvalregistratie Malpais Complex</b>	<b>210.741</b>	<b>191.669</b>

### Afvalstorting

Een deel van het afval dat op het Malpais afvalverwerkingcomplex wordt aangeboden wordt op de stortplaats verwerkt. Het afval dat op de stortplaats verwerkt wordt is afkomstig van de inzamelwagens van Selikor NV en van particulieren.

In 2012 is in totaal 180.874 ton afval, ingezameld door Selikor NV en particulieren, op de stortplaats verwerkt (2011: 176.786).

### Inzameling Selikor NV

Het overgrote deel van het afval dat door Selikor NV wordt ingezameld en op de stortplaats wordt verwerkt is afkomstig van huishoudens. Het betreft hierbij: huishoudelijk afval welke wekelijks wordt aangeboden in de Klike container; grofvuil welke maandelijks in de woonwijken wordt opgehaald en tuinafval welke op verzoek en tegen betaling wordt ingezameld. Selikor NV zamelt daarnaast ook afval in bij bedrijven, tijdens schoonmaakactiviteiten in woonwijken, langs hoofdwegen en tijdens opruimacties van illegale stortplaatsen. De organisatie heeft in 2012 in totaal 72.183 ton afval ingezameld (2011: 53.492).

Afvalcategorie	2012 tonnen	2011 tonnen
Huisvuil	32.005	31.017
Grofvuil	2.316	2.494
Saneerafval	4.738	3.681
Bedrijfsafval	33.072	16.221
Niet recyclebaar afval aangeboden bij milieustraat	52	79
<b>Ingezameld afval door Selikor NV</b>	<b>72.183</b>	<b>53.492</b>

### Inzameling particulieren

Afvaltransport wordt niet alleen door Selikor NV verricht. Met uitzondering van huishoudelijk afval, wordt afvalinzameling en -transport ook door particuliere transporteurs uitgevoerd. In 2012 hebben particuliere afvaltransportbedrijven 105.275 ton afval ingezameld en vervoerd naar de stortplaats Malpais (2011: 123.294).

Afvalcategorie	2012 tonnen	2011 tonnen
<b>Ingezameld afval door particulieren</b>	<b>105.275</b>	<b>123.294</b>

## Afvalrecycling

Selikor NV doet zowel direct als indirect aan recycling. Via haar dochteronderneming Caribbean Recycling Company (CRC) worden bepaalde afvalmaterialen in een productieproces verwerkt tot grondstoffen voor het oorspronkelijke doel of voor andere doeleinden. De volgende afvalsoorten worden lokaal verwerkt tot eindproducten: asfalt en bouw- & sloopafval.

Eind 2010 heeft Selikor NV haar Milieustraat op het Malpais complex geopend waar de volgende afvalstromen gescheiden worden ontvangen: accu's, plastic, aluminium, autobanden, elektronische apparatuur, glas, metaal, oud-ijzer en witgoed. Deze recyclebare afvalstromen worden door Selikor NV of door andere lokale bedrijven bewerkt en na bewerking wordt het materiaal naar buitenlandse recyclingbedrijven vervoerd voor de eindverwerking. Ook autowrakken, oud-ijzer en staal worden gescheiden gehouden en in opdracht van Selikor NV door andere lokale bedrijven ingezameld en verwerkt. In 2012 is in totaal 29.797 ton afval apart aangeboden bij het Malpais complex voor recyclingdoeleinden (2011: 14.728).

Afvalcategorie	2012 tonnen	2011 tonnen
Accu's	0	0
Aluminium	0	1
Autobanden	729	676
Autowrakken	327	590
Asfalt	1.322	2.033
Bouw- en sloopafval	25.721	10.047
Elektronisch apparaat	36	72
Glas	211	251
Metaal	4	49
Pallets	624	0
Plastic	32	42
Oud-ijzer/witgoed	791	967
<b>Totaal</b>	<b>29.797</b>	<b>14.728</b>

## Afvalverbranding

In de verbrandingsinstallatie van Selikor NV worden alle afvalsoorten verwerkt die het karakter hebben van medisch-, laboratorium-, veterinaire-, en licht geïnfecteerd afval. Verder wordt de installatie ook gebruikt om confidentiële documenten te vernietigen. Het gaat hierbij voornamelijk om archiefmateriaal en documenten die door de klant worden aangeboden in de vorm van papier of in elektronische vorm.

In het jaar 2012 is in totaal 70 ton speciaal afval in de verbrandingsinstallatie verwerkt (2011: 155). De daling in de verwerkte afvalhoeveelheid in 2012 vergeleken met het jaar ervoor is grotendeels toe te schrijven aan de deficiënte technische staat van de verbrandingsinstallatie waardoor het niet op 100% van de capaciteit heeft gegraaid.

Afvalcategorie	2012 tonnen	2011 tonnen
Medisch afval	39	2
Documenten	20	51
Chemische middelen	7	13
Rest (vloeistof, drugs)	4	89
<b>Totaal</b>	<b>70</b>	<b>155</b>

## Schoonmaak woonwijken, hoofdwegen en illegale stortplaatsen

Het onderhouden van woonwijken, hoofdwegen, en het opruimen van illegale stortplaatsen behoort ook tot de kernactiviteiten van Selikor NV. Deze activiteiten hebben in 2012 een totaal van 4.738 ton afval geproduceerd (2011: 3.681).

Afvalcategorie	2012 tonnen	2011 tonnen
Woonwijken	917	1.020
Hoofdwegen	597	679
Illegale stortplaatsen	3.224	1.982
<b>Totaal</b>	<b>4.738</b>	<b>3.681</b>



## Ontstoppen en reinigen van het rioolstelsel

Naast het voeren van afvalbeheer op het gebied van vast afval is Selikor NV ook actief op het gebied van vloeibaar afval.

In 2012 heeft Selikor NV 1.726 rioleringen ontstopt (2011: 1.556). Ook zijn in 2012 preventieve werkzaamheden verricht aan het open rioleringsstelsel en hierbij zijn 6.931 meters van het stelsel preventief onderhouden.

## Ophaal Kadavers

In opdracht van de overheid verwijdert Selikor NV dierlijke kadavers op de openbare wegen. In 2012 zijn in totaal 1.008 dierlijke kadavers opgehaald (2011: 1.540).

Verder haalt Selikor NV ook op verzoek van particulieren (dierenklinieken en huishoudens) kadavers van dieren op. In 2012 zijn 401 kadavers tegen betaling opgehaald (2011: 959).

Afvalcategorie	2012 tonnen	2011 tonnen
Openbare wegen	1.008	1.540
Dierenklinieken	225	686
Huishoudens	176	273
<b>Totaal</b>	<b>1.409</b>	<b>2.499</b>



# Granatapel

Punica Granatum



## Granatapel ta originalmente di Persia, pero ela plama rònt mundu.

Por ehèmpel na Hapon e yama Sakura, i nan ta kri'é na miniatura, komo "Bon-sai". Tin diferente rasa, ku fruta grandi òf chikitu, i tin asta unu ku tin fruta koló lila.

Aparte ku e pipitanan di e fruta ta un delisia, Granatapel tin diferente uzo medisinal. Sa herebè e kaska i bebe e awa pa para habrimentu di barika. Pa bichi ta herebè e kaska seku di e fruta, i pa bichi di sinta e kaska di e palu. E awa den kua a herebè e flornan por tené den boka pa aliviá karni di djente heritá. Primi un tiki djus dje fruta i lek e den wowo heritá. E ta pika, pero e ta yuda. Anto e fruta ta bon tambe pa hende ku tin problema di pulmon.



## 04. Personeel

Gezien de hoge mate van menselijk kapitaal in de diensten van Selikor NV is, vanuit de visie van Human Resource Management (HRM), het bevorderen van de motivatie en productiviteit van het personeel een grote uitdaging. Het personeelsbeleid van Selikor NV is gericht op het inzetten van medewerkers die gemotiveerd en taakgericht werken. Dit beleid, aangevuld met taakgerichte opleidingen, zorgt voor een goed evenwicht tussen kwaliteit en kwantiteit. In het kader hiervan is afgelopen jaar een opleidingsplan opgesteld waarin veel aandacht is besteed aan met name de operationele afdelingen.

Via OPOR is een externe trainer in huis gehaald om de ploegcoördinatoren en meewerkend voorlieden van een aantal operationele afdelingen te trainen. OPOR is een Nederlands opleidingsinstituut dat multidisciplinaire opleidingen levert voor professionals in de afvalbranche. De trainingen waren gericht op onder anderen het upgraden van de vaardigheden bij de ploegcoördinatoren en het uitbreiden van kennis en aanleren van noodzakelijke vaardigheden bij de voorlieden. Veel aandacht is verder besteed aan een verantwoorde afvalinzameling, verhoging klantgerichtheid, verbeteren communicatie, de mogelijkheden en het belang van recycling.

Aankomende en huidige voorlieden en hoofdvoerders hebben in 2012 een coachingstraject doorlopen. Het doel van het coachingstraject is het begeleiden bij het ontwikkelen van ontbrekende competenties die vereist zijn voor de uitvoering van de betreffende functies. Verder hebben de monteurs van de afdeling Garage diverse trainingen gevolgd over onder anderen het onderdeel transmissie en de elektra van de wagens alsook bij de wagenleveranciers IVECO/COSECO en DAF om hun technische vaardigheden op te krikken. Om een veilig en verantwoord omgaan met het Selikor materieel te bevorderen en uniformiteit te creëren hebben chauffeurs en aankomend chauffeurs een 'crossroad upgrading' training ondergaan. In 2012 heeft onze resultaatgerichte werkwijze speciale aandacht gekregen. Hiervoor zijn de leidinggevenden opnieuw getraind om invulling te geven aan de beoordelingscyclus.

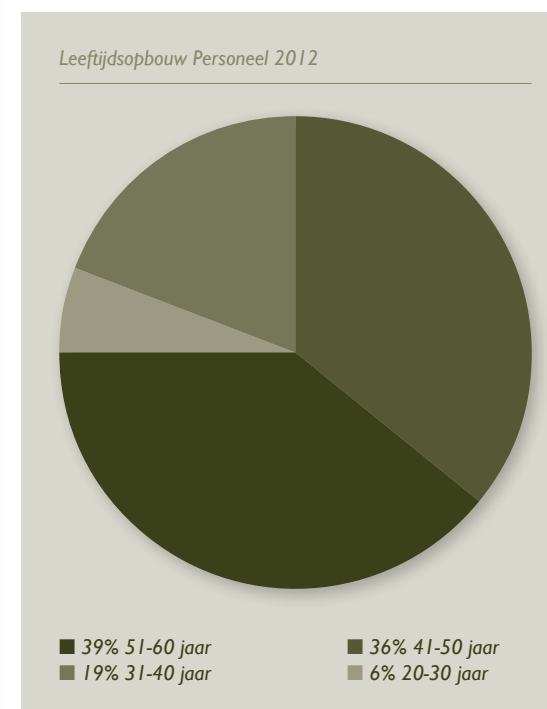
Voor de afdeling Human Resource stond het jaar 2012 verder in het teken van de doorvoering van een nieuwe managementmethodiek toegespitst op

het sturen, beoordelen en belonen van resultaten van individuele medewerkers. Dit nieuwe functionerings- en beoordelingsstelsel heeft als grondslag het bevorderen van de productiviteit en het ontwikkelen van de juiste competenties bij de medewerkers opdat ze hun functie op een optimale manier kunnen bekleden. Met de introductie van dit nieuwe stelsel is de focus van het personeelsbeleid enigszins veranderd. Het basisprincipe is de continue en geïntegreerde afstemming van competenties en talenten van werknemers met als doel het realiseren van organisatiedoelen en het creëren van ontwikkelingsmogelijkheden voor individuele werknemers. Door het vaststellen van prestatietargets en het maken van afspraken over kerncompetenties moet het gewenste gedrag gestimuleerd worden en moet de arbeidsmotivatie vergroot worden. Eind 2012 zijn alle medewerkers volgens het nieuwe systeem beoordeeld.

Om het gedachtegoed van erkenning van kwalitatief en kwantitatief goed werk te benadrukken heeft ook in 2012 de maandelijkse werknemer-

van-de-maand selecties plaatsgevonden. Aan het einde van het jaar is zoals gebruikelijk een afdeling en werknemers uitgeroepen tot respectievelijk afdeling en werknemer van het jaar. Verder zijn, ter bevordering van de samenhang en de teamgeest, in 2012 wederom een aantal sociale activiteiten met opbouwend karakter voor het personeel georganiseerd.

Het personeelsbestand van Selikor NV is in 2012 met 28 nieuwe krachten uitgebreid. Deze nieuwe medewerkers hebben voor een groot deel de plaats ingenomen van onder andere 18 pensioengerechtigde medewerkers. Het personeelsbestand is derhalve redelijk constant te noemen. Eind 2012 had Selikor NV in totaal 304 medewerkers in dienst. Hiervan zit 39% in de leeftijdsklasse 51-60 jaar (2011: 41%) en 36% in de leeftijdsklasse 41-50 jaar (2011: 33%). De medewerkers in de leeftijdscategorie 31-40 jaar en 20-30 jaar was in het jaar 2012 respectievelijk 19% (2011: 20%) en 6% (2011: 6%) van het totale personeelsbestand. Het aantal vijftig plussers is in 2012 afgenomen en het aantal werknemers in de leeftijdscategorie 41-50 is toegenomen vergeleken met 2011.



Het ziekteverzuim maakt bij Selikor NV een positieve ontwikkeling door en desondanks blijft het een constant aandachtspunt. Over het jaar 2012 was het gemiddelde ziekteverzuim voor het gehele bedrijf 3,6%. Dit is een goede verlaging ten opzichte van 2011. In dat jaar was het ziekteverzuim 6,2%.

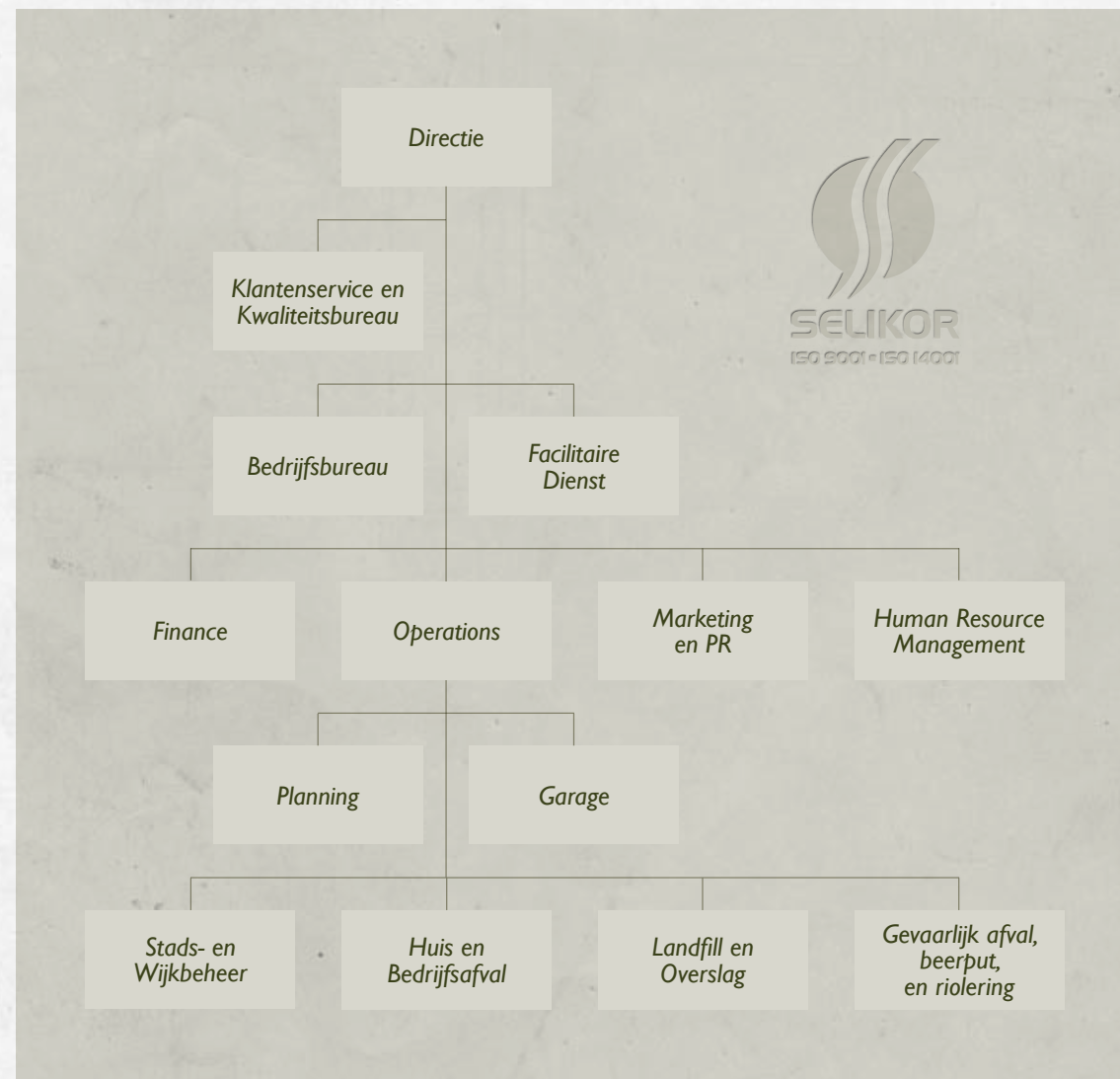
De 304 medewerkers in dienst van de organisatie kunnen onderverdeeld worden in de volgende afdelingen.

Afdeling	Aantal
Stads- en Wijkbeheer	66
Huis- en Bedrijfsafval	72
Landfill en Overslagstation	47
Garage en Werkplaats	23
Gevaarlijke stoffen, Beerput, Riolering	20
Facilitaire Dienst	26
Financieel Economische Zaken	15
Marketing en PR	9
Kwaliteitsbureau	7
Bedrijfsbureau	7
Human Resources	6
Operationele Zaken	3
Directie en Projectmanager	3
<b>Totaal</b>	<b>304</b>



## 05. Materieel en Middelen

De organisatiestructuur van Selikor NV ziet er per december 2012 als volgt uit:



De belangrijkste kapitaalgoederen voor de dienstverlening die Selikor NV biedt aan de gemeenschap worden gevormd door de inzamelmiddelen en inzamelvoertuigen. Voor zowel de inzamelmiddelen als de inzamelvoertuigen is in 2012 getracht een vervangingprogramma te implementeren dat uitgaat van een goede verhouding tussen onderhoudskosten en kapitaalslasten.

### Wagenpark

In 2012 is een bedrag van Ang. 2.506.985 geïnvesteerd in het wagenpark. Deze investeringen betroffen zowel vervangings- als uitbreidingsinvesteringen noodzakelijk om een kwalitatief hoogwaardige dienstverlening aan de gemeenschap te kunnen blijven aanbieden. Om haar kernactiviteiten uit te voeren beschikt Selikor NV over een eigentijds wagenpark dat per eind december 2012 uit 97 stuks rollend materieel van verschillende capaciteiten bestaat. Dit materieel wordt hoofdzakelijk ingezet voor de inzameling en transport van afvalstoffen naar het afvalbrenngstation of naar de eindbestemming zijnde de stortplaats.

Alle wagens die ingezet worden voldoen aan internationale eisen en normen op het gebied van afvaltransport. De belangrijkste groepen bedrijfsmiddelen zijn te onderscheiden in:

### Containers

In 2012 heeft Selikor NV Ang. 1.254.865 geïnvesteerd in haar containervoorraad. Aan afvalcontainers heeft Selikor NV een assortiment bestaande uit mini- en rolcontainers, volume-, pers- en glascontainers. Eind december 2012 had Selikor NV ongeveer 70.000 containers van 240 liter, 1.250 containers van 1.000 liter, 85 volume-/perscontainers en 25 glascontainers over het eiland verspreid onder huishoudens, commerciële klanten en publieke locaties.

Soort	Aantal
Inzamelwagens met beladingsystemen voor afvalinzameling bij huishoudens en bedrijven	28
Afzetwagens voor transport van volume- en perscontainers	8
Grijperwagens voor de inzameling van grofvuil	7
Vacuümwagens voor inzameling van vloeibaar afval	3
Veegmachines voor het vegen van de Binnenstad en het vegen na grote publieke evenementen	3



# Sòrsaka

Annona Muricata



Kosecha di **Sra. Rajendra 'Poppy' Maria**



## Sòrsaka ta originalmente di Sentroamérica i Karibe, pero ta hañ'é tambe na Ecuador, Perú i na Congo.

Segun e fruta ta krese na palu, e ta yena ku hopi pui chikitu. Ora e puinan ei bira manera kònopi òf boton, e fruta ta kla pa kome. Si lag'é hecha mas, e paden ta putri bira pretu. Sòrsaka su smak dushi pero ku un toke zür ta masha kerí pa traha aw'i sòrsaka, li, eiskrim, bolo òf djèm.

Sòrsaka ta bon pa tripa i pa barika será. Kome e fruta, bebe e awa i asta por traha te ku e blachinan. Ta uza e blachinan tambe pa hasi baño kuné pa kita nêrwio i pa baha preshon. Si bo no por drumi bon anochi, bebe un te di blachi di sòrsaka i di laraha pa trankilisá, i stroi poko blachi di sòrsaka riba bo kama. E ta bon tambe pa hende muhé ku tin hopi doló di regla, fresca algun dia promé kuné, pa mengua e doló. Meskos tambe pa doló di parto, pa stoma i pa biramentu di kabes. Si bo tin Flam de Ros, por pone e parti paden dje sòrsaka riba djé. Ma tin bisá ku despues ku e kura, nunca mas bo no por kome sòrsaka sin bira malu! Testnan di laboratorio ta indiká ku ingredientenan den sòrsaka ta mata hopi tipo di selula kanseroso, pero investigashonnan ainda no ta den fase final.



## 06. Commerciële activiteiten

Sinds haar verzelfstandiging in 1996 heeft Selikor NV een commerciële poot opgezet die zich voornamelijk bezighoudt met de inzameling en het transport van zakelijk afval voor bedrijven en instellingen, evenals het uitvoeren van incidentele opdrachten voor deze organisaties. Daarnaast wordt aan deze doelgroep een reeks andere aanverwante producten en diensten aangeboden. Deze commerciële bedrijfsactiviteiten worden uitgevoerd naast de werkzaamheden die in opdracht van de overheid worden verricht. De commerciële activiteiten hebben in 2012 gezorgd voor 21% van de totale jaaromzet van Selikor NV (2011: 20%).

### Afvalinzameling bedrijven en andere instellingen

Eén van de belangrijkste commerciële activiteiten is afvalinzameling bij bedrijven en andere organisaties. Ter versterking van haar marktpositie heeft de organisatie in 2012 opnieuw veel energie gestoken in het aanwerven van nieuwe klanten voor de dienstverlening van commerciële afvalinzameling. Daarnaast is ook een stringenter incassobeleid op wanbetalers aangehouden. Over de periode januari tot en met december 2012 zijn in totaal 130 nieuwe klanten aangeworven en van 157 klanten is het contract beëindigd. Per saldo is het klantenbestand van Selikor NV aan het einde van 2012 met 27 klanten afgenomen ten opzichte van december 2011. Met een klantenbestand van 1.205 relaties behoudt Selikor NV haar leiderschapspositie in de markt van afvalinzameling bij bedrijven.

Bedrijfsafvalcontracten	2012	2011
Nieuwe contracten	130	169
Beëindigde contracten	157	170
Aantal contracten per 31 december	1.205	1.232

De omzet die Selikor NV in 2012 gerealiseerd heeft op de dienstverlening van afvalinzameling bij bedrijven/instellingen vertegenwoordigt 13,4% (2011: 13,4%) van de totale jaaromzet van Selikor NV.

### Veegwerkzaamheden voor particulieren

Naast het inzamelen van afval bij bedrijven en andere instellingen verricht Selikor NV ook veegwerkzaamheden voor particulieren als onderdeel van haar commerciële diensten. Het betreft hierbij het machinaal vegen van terreinen, parkeerplaatsen, andere locaties en na grote publieke activiteiten.

In 2012 is het aantal verzoeken voor schoonmaakwerkzaamheden met de veegmachine verdubbeld vergeleken met het jaar daarvoor.

In het bijzonder heeft een aantal projecten bij diverse commerciële organisaties hieraan bijgedragen.

### Ledigen van zink- en beerputten

Selikor NV is niet alleen actief op het gebied van vast afval. Ook diensten die te maken hebben met vloeibaar afval worden aangeboden. Het ledigen van zink- en beerputten vormt derhalve ook onderdeel van het dienstenpakket van Selikor NV. In 2012 heeft de organisatie 1.745 verzoeken (2011: 2.014) voor het ledigen van zink- en beerputten afgehandeld, met een totaal volume van 8.100m<sup>3</sup> (2011: 9.009m<sup>3</sup>).

### Verhuren van mobiele toiletten

In haar dienstenpakket biedt Selikor NV ook de verhuur van portable toiletten aan voor alle publieke gelegenheden waar het gebruik van vaste toiletten niet mogelijk of niet voldoende is.

Contracten	2012	2011
Simple	2.086	1.546
Basic	409	184
Luxury	124	222
Luxury Plus	216	139
<b>Totaal</b>	<b>2.835</b>	<b>2.091</b>

De omzetcijfers op de verhuur van toiletten in 2012 vertegenwoordigen een groei van bijna 25% ten opzichte van het jaar 2011.

### Ophalen van grof-, en tuinafval tegen betaling

Naast het volgens een grofvuilschema maandelijks gratis ophalen van grof afval in de verschillende woonwijken op het eiland biedt Selikor NV haar diensten van grofvuilinzameling ook aan tegen betaling.

In 2012 zijn 2.442 aanvragen verwerkt voor het ophalen van saneer-, grof- en tuinafval tegen betaling (2011: 2.006). De omzet op deze dienstverlening is met bijna 22% toegenomen vergeleken met 2011.

Gebied	Ritten 2012	Ritten 2011
Zone 1	236	285
Zone 2	633	462
Zone 3	467	377
Zone 4	443	328
Zone 5	663	554
<b>Totaal</b>	<b>2.442</b>	<b>2.006</b>

### Diversen producten en diensten

In 2012 heeft Selikor NV ook andere soorten afvalgerelateerde producten en diensten aangeboden zoals: de verkoop van plastic vuilniszakken, puinzakken en Holebon (een industriële geurvretter), de verhuur van de takelwagen voor zwaar materieel en de verhuur van het auditorium en de kantine. Deze producten en diensten vertegenwoordigen 5% van de totale commerciële omzet van Selikor NV in 2012 (2011: 6%).



## 07. PR en voorlichting

### Interne en externe communicatie.

Net als in voorgaande jaren heeft Selikor NV ook in 2012 aandacht besteed aan zowel de interne - als externe communicatie. De externe communicatie was voornamelijk gericht op het verstrekken van het milieu-imago van de organisatie. De focus van de interne communicatie was om het personeel van Selikor NV in te lichten over het gevoerde beleid en over de ontwikkelingen in en rondom hun organisatie.



In 2012 is, zoals gebruikelijk, getracht om een zo open mogelijke communicatie te voeren met de gemeenschap. Op een structurele wijze is getracht om de juiste informatie over te brengen opdat draagvlak voor het beleid van Selikor gecreëerd kon worden en de gemeenschap gestimuleerd kon worden de gewenste attitude te vertonen. In het kader hiervan zijn in 2012 onder anderen 2 persconferenties gehouden en 15 persberichten uitgegeven. Verder heeft de organisatie een reeks interviews met de media gehouden omtrent diverse onderwerpen.

Eind december 2012 is voor de 6de achtereenvolgende jaar het personeelsblad un Krenchi gepubliceerd waarin de belangrijkste ontwikkelingen, projecten en activiteiten van 2012 zijn opgenomen. In november 2012 heeft Selikor NV, ook in het kader van het bevorderen van de interne com-

municatie, een zeer innovatief teambuilding project uitgevoerd in de vorm van een functieroulatie. Gedurende een hele week konden medewerkers met elkaar van functie omruilen. Het doel van dit project was onder meer:

- medewerkers de mogelijkheid geven het werk van collega's en de organisatie in haar geheel beter te leren kennen;
- het bevorderen en verbeteren van de samenwerking;
- meer begrip voor elkaar tonen in werksituaties;
- versterken van de teamgeest;
- meer inzicht bieden aan medewerkers in mogelijkheden voor loopbaanontwikkeling.

In totaal hebben 147 medewerkers zich ingeschreven voor dit project en uiteindelijk hebben 118 actief aan de functieroulatie deelgenomen.



### Voorlichtingsactiviteiten

De uitgevoerde voorlichtingsactiviteiten in 2012 hadden als primair doel het geven van inzicht en informatie over de verschillende stappen van het afvalstoffenketenbeheer met de bedoeling het bevorderen van kennis en het beïnvloeden van het gedrag van de gemeenschap in de richting van het schoonhouden van het eiland. Deze activiteiten en projecten zijn in samenwerking met Fundashon Kòrsou Limpi Bunita uitgevoerd. Zowel overredende- als educatieve- en vormende voorlichtingsessies hebben in 2012 plaatsgevonden. Het noemen waard hierbij zijn de georganiseerde informatiebijeenkomsten voor de bewoners van Ser'i Otrobanda, Rif i bisindario, Ser'i Domi en Domi.

Verder is, met het oog op het stimuleren van recycling, in de maand september 2012 een pilot project georganiseerd waaraan 10 scholen hebben deelgenomen. De deelnemende scholen zijn voorzien van een aantal containers en de leerlingen konden zowel petflessen als aluminiumblikjes van huis meenemen om deze in containers te deponeren. Elke school kreeg 25.000 eco miles als tegenprestatie voor hun deelname.

In het kader van earth day is op de Milieustraat een live uitzending gedaan van Mòru Bondia om het belang van een schone wereld te benadrukken.

Op deze dag zijn er diverse rondleidingen gegeven voor verschillende groepen op het Malpais complex. Verder is ook een presentatie gehouden voor een 60+ groep en knutselsessies met recyclebare materiaal voor groepen van de naschoolse opvang.

Om het bedrijf Selikor te personifiëren is in februari 2012 de KLIKO mascotte gelanceerd met een grote mascotte feest waaraan alle mascottes van het eiland deel hebben genomen. Als onderdeel van dit project is tevens een naamwedstrijd georganiseerd voor de mascotte die uiteindelijk de 'Grunchi' heeft gekregen. In 2012 heeft Grunchi diverse malen bij publieke activiteiten moeten optreden. De mascotte wordt ingezet bij voorlichtingen aan scholen en andere jeugdorganisaties en richt zich met name op de jongere doelgroepen.

In 2012 is hard gewerkt aan een op maat gemaakte Selikor-schoolagenda voor leerlingen van het funderend onderwijs. De inhoud en design van de agenda zijn in 2012 afgerond en de agenda wordt voor het schooljaar 2013/2014 uitgegeven. Dit project is opgezet in het kader van de doelstelling die Selikor in haar beleidsplan 2011-2014 heeft geformuleerd met betrekking tot het verhogen van haar maatschappelijke betrokkenheid. In de op maat gemaakte schoolagenda krijgen de leerlingen speciale tips en boodschappen rondom afvalbeheer met nadruk op recycling.



# Mespel

Achras Sapota



**Ounke mespel ta originalmente di Sentroamérica i Karibe, ya ela plama den tur área tropikal di mundu. Den e zonanan mas friu e no por krese.**

E palabra "Sapota" ta derivá di "Tzapotl", e nòmber original Azteka Nahuatl. E palu ta tuma por lo menos 5 aña promé ku e saka fruta, i e ta fruta dos bia so pa aña, maske e por floria henter aña.

Un kos kurioso ta, ku si bo mensioná e fruta den kòmbersashon ku un persona oropeo, lo e pensa riba henter un otro fruta ku tambe nan ta yama "Mispel", pero mas chikitu. Nos mespel su fruta i kaska dje palu ta yen di Latex, ku nan ta yama "Chicle". E fruta no ta hecha tanten' no kit'é fo'i palu, ma e ora ei e ta bira masha dushi. E ta masha popular pa traha "Shake" kuné.



## 08. Kwaliteit en Milieu

Ook in 2012 heeft Selikor NV aandacht besteed aan het beheersen en verbeteren van haar prestaties op het gebied van kwaliteit en milieu. Deze twee aspecten vormen namelijk de basis voor het gangbare managementsysteem van de organisatie. Via interne en externe ISO-audits wordt nagegaan in hoeverre de bedrijfsvoering voldoet aan de beschreven bedrijfsprocedures in de ISO handleidingen. De interne audits zijn door hiervoor getrainde Selikor medewerkers uitgevoerd en de externe audits door het Nederlandse adviesbureau BSI Management Systems. Zowel de kwaliteitscertificering ISO 9001 als de milieucertificering ISO 14001 blijven in 2012 behouden.

### Kwaliteitscertificering ISO 9001

Het behouden van de kwaliteitscertificering voor twaalf achtereenvolgend jaar is een bewijs dat Selikor NV op weg is naar het bereiken en handhaven van het 'total quality' niveau op het gebied van afvalbeheer. De ISO 9001:2008 is een norm die eisen stelt aan het kwaliteitsmanagement-systeem en de certificering is een teken voor Selikor NV en voor haar klanten dat de organisatie op een vooraf gestelde en gestructureerde manier aan kwaliteitsmanagement doet. De organisatie zet zich in om de klantentevredenheid te verhogen door te voldoen aan de eisen en wensen van de klanten en aan de wettelijke eisen die van toepassing zijn voor haar producten en diensten. In 2012 zijn de bedrijfsprocessen van Selikor NV grotendeels beheerst en de organisatie heeft dit tijdens de ISO-audits ook kunnen aantonen. Met het behouden van dit certificaat blijkt dat de kwaliteit van de dienstverlening hoog in het vaandel van Selikor NV staat.

### Milieucertificering ISO 14001

Selikor NV is in 2005 voor het eerst op het gebied van milieuzorgsysteem gecertificeerd volgens de ISO 14001-normen. Het milieubeleid van Selikor NV is gebaseerd op het handhaven en verbeteren van het niveau van de milieuprestaties binnen de organisatie. Het behouden van de milieucertificering geeft aan dat de organisatie streeft naar de waarborging van een optimale en milieuverantwoorde verwerking van de verschillende afvalstromen. Concreet betekent dit dat een correcte en milieuvriendelijke afhandeling van het afval dat aangeboden wordt voor verwerking, bij zowel het overslagstation Koraal Specht als bij het Malpais complex, wordt gewaarborgd. Overlast of belasting voor het milieu wordt zoveel mogelijk beperkt. Met de certificering van ISO 14001 geeft Selikor NV blijk van een milieuverantwoorde bedrijfsvoering die aan internationale normen voldoet.

## ISO 14001 Certificaat ISO 9001: 2000 Certificaat





## Papaya

Carica Papaya



### Palu di papaya ta originalmente di vayanen di nort di Andes.

Tin palu di papaya machu i tin muhé. Ta e muhé ta pari fruta. Por distinguí nan for di otro esin'akí. E machu su floran ta sali na un tròshi poko largu. Esun muhé su floran ta poko mas grandi, rondó, i nan no ta forma tròshi. E raisnan tambe ta diferente. Esun machu su rais ta tira dos punta ku ta bai abou. Esun muhé ta saka un rais pui bai abou.

E fruta ta mashá popular, tantu pa kome hechu, komo pa stoba bèrdè. Ora e papaya ta bèrdè, su paden i su pipitanan ta blanku. Ora e hecha e ta bira orañu paden, ku pipita pretu. Si bo ke un papaya bèrdè hecha lihè, skèrf e i laga e lechi kore sali. E lechi blanku ei yama Papain. Tin e den e blachinan i den e pipitanan tambe. Sa traha dushi di papaya tambe ku papaya bèrdè ku suku, kané i peper dushi. I sa uza papaya den bolo pretu tambe. E palu tin hopi uzo. E Papain den e pipitanan ta yuda ku digestion, i ta tapa karni ku e blachinan pa e bira moli. Sa lek tambe e lechi ei riba frèt pa kita nan. Anto un te trahá ku e blachi ta baha preshon. Ma paga tinu ku e lechi banda di wowo, pasobra e por hasibu siegu!

Kosecha di **Sr. Tyrso Djaoen**



## 09. Financiën

Over het verslagjaar 2012 is een financiële audit uitgevoerd door accountantsbureau Ernst & Young. De audit, welke gericht was op de betrouwbaarheid van de verslaglegging, is naar tevredenheid verlopen en Ernst & Young heeft hierover een accountantsverklaring uitgebracht. Het samengevat financieel verslag is opgesteld in overeenstemming met criteria zoals ontwikkeld door het bestuur. De door het bestuur ontwikkeld criteria houdt in dat het bestuur de samengevatte geconsolideerde balans en de samengevatte geconsolideerde winst- en verliesrekening presenteert in het samengevat financieel verslag. Dit samengevat financieel verslag is ontleend aan de gecontroleerde geconsolideerde jaarrekening van Selikor N.V over het jaar 2012.

## 10. Controleverklaring van de onafhankelijke accountant



ERNST & YOUNG DUTCH CARIBBEAN  
Zeelandia Office Park  
P.O. Box 3626  
Curaçao  
Tel: (599-9) 4305 000  
Fax: (599-9) 4615 020 Assurance  
Fax: (599-9) 4656 770 Tax  
www.ey.com/cu

### Controleverklaring van de onafhankelijke accountant

Aan: de directie en aandeelhouders van  
Selikor N.V.

Bijgesloten samengevat financieel verslag, opgenomen in het Jaarverslag 2012 van Selikor N.V., op pagina's 36 en 37 bestaande uit de samengevatte geconsolideerde balans per 31 december 2012 en de samengevatte geconsolideerde winst- en verliesrekening over 2012, zijn ontleend aan de gecontroleerde geconsolideerde jaarrekening van Selikor N.V. Wij hebben een goedkeurend oordeel verstrekt bij die geconsolideerde jaarrekening in onze controleverklaring van 26 juli 2013.

Het samengevat financieel jaarverslag bevat niet alle toelichtingen die zijn vereist in de volledige geconsolideerde jaarrekening conform International Financial Reporting Standards. Het kennisnemen van het samengevat financieel verslag kan derhalve niet in de plaats treden van het kennisnemen van de gecontroleerde geconsolideerde jaarrekening van Selikor N.V.

**Verantwoordelijkheid van het bestuur**  
Het bestuur is verantwoordelijk voor het opstellen van een samengevat financieel verslag in overeenstemming met door het bestuur ontwikkeld criteria zoals beschreven in note 10.

**Verantwoordelijkheid van de accountant**  
Onze verantwoordelijkheid is het geven van een oordeel over het samengevat financieel verslag op basis van onze werkzaamheden, uitgevoerd in overeenstemming met Internationaal Controlestandaard 810, 'Opdrachten om te rapporteren betreffende samengevatte financiële overzichten'.

**Oordeel**  
Naar ons oordeel is het samengevat financieel verslag in alle van materieel belang zijnde aspecten consistent met de gecontroleerde geconsolideerde jaarrekening van Selikor N.V. over 2012 en in overeenstemming met de door het bestuur ontwikkeld criteria zoals beschreven in note 10.

Curaçao, 26 juli 2013  
60820280 163/20177

Ernst & Young Accountants  
namens deze



F. de Windt-Ferreira CPA

Ernst & Young is a partnership of limited liability companies  
( "partnership corporations " ) established in Curaçao.  
Our services are subject to several terms and conditions, which contain  
a limitation of liability clause.



# Guiambo

Abelmoschus Esculentus



**E fruta masha popular akí serka nos, ta konosí otro kaminda tambe komo Okra òf Gumbo. E palabra “Okra” ta derivá di “Okwuru”, di e lenga Igbo di Nigeria.**

Nos nòmber “Guiambo” òf “Yambo” tambe ta un herensha afrikano, for di e nòmber Bantu “Kingombó”, ku na Cuba a bira “Quimbombó”, i otro kaminda aki banda “Guigambó” òf “Quiabó”, i riba e islanan ingles den karibe i na sur di merka “Gumbo”. No ta sigur di unda guiambo ta, sea ta di Nort-áfrika òf India, pero ta konosí ku for di siglo 13 den paisnan arabir tabata kushiná kuné, prinsipalmente kòrtá na pida pida i hasá.

Aparte di nos moda di kushiná guiambo, bon yená ku karnisá, rabu i diferente kos di laman, pa kome ku su funchi, tin diferente reseta masha popular otro kaminda, manera e gumbo di e estadonan mas sur di Nort-amérika, kaminda nan ta kushiné ku spēki, galiña, karni mulá, marisko, tomati, promentón, buyon di karni, binager i mas speserèi, i nan ta komé ku aros. Na Trinidad nan ta komé sea hasá, ta kushiné ku spinazi den Callaloo soup, ta stob'é òf ta hal'é den funchi pa traha Coo Coo.



## Geconsolideerde balans per 31 december 2012

	31-12-2012 Ang.	31-12-2011 Ang.
<b>Activa</b>		
<b>Financiële Vaste Activa</b>	<b>452.129</b>	<b>155.721</b>
<b>Materiële Vaste Activa</b>	<b>29.206.224</b>	<b>28.443.081</b>
<b>Vlottende Activa</b>		
Vorraden	1.689.588	1.555.992
Vorderingen	24.652.049	21.660.001
Liquide middelen	566.224	594.014
	<b>56.566.214</b>	<b>52.408.809</b>
<b>Passiva</b>		
<b>Eigen Vermogen</b>	<b>27.175.888</b>	<b>27.691.832</b>
<b>Minderheidsbelang</b>	<b>(1.579.986)</b>	<b>(1.513.886)</b>
<b>Voorzieningen</b>		
Voorziening personeelsbeloningen	9.811.286	7.661.625
Latente belastingen	2.132.565	2.120.071
Deelnemingen	1.166.091	1.102.583
<b>Langlopende Schulden</b>	<b>3.535.630</b>	<b>2.749.601</b>
<b>Kortlopende Schulden</b>	<b>14.324.740</b>	<b>12.596.983</b>
	<b>56.566.214</b>	<b>52.408.809</b>

## Geconsolideerde winst - en verliesrekening over 2012

	2012 Ang.	2011 Ang.
<b>Bedrijfsopbrengsten</b>	<b>43.841.855</b>	<b>42.752.170</b>
<b>Bedrijfslasten</b>		
Personeelskosten	22.913.504	22.310.311
Voorzieningen personeelsbeloning	566.326	463.354
Overige bedrijfskosten	15.411.549	15.821.782
Afschrijvingskosten	3.189.979	3.293.730
	<b>42.081.358</b>	<b>41.889.177</b>
<b>Bedrijfsresultaat</b>	<b>1.760.497</b>	<b>862.993</b>
<b>Financiële baten en lasten</b>	<b>(179.137)</b>	<b>(206.784)</b>
<b>Minderheidsbelang</b>	<b>66.100</b>	<b>83.283</b>
<b>Resultaat vóór belastingen uit bedrijfsactiviteiten</b>	<b>1.647.460</b>	<b>739.492</b>
<b>Winstbelasting</b>	<b>281.663</b>	<b>35.944</b>
<b>Nettoresultaat</b>	<b>1.929.123</b>	<b>775.436</b>



# Shimaruku

Malpighia Punicifolia



**Un mata ku ta originalmente di Sentro-amérika i Karibe pero ku ta kultivá den tur zona tropikal i subtropikal di mundu.**

Shimaruku ta masha riku na vitamina C, pero ta kontené tambe vitamina A, B1, B2 i B3 i karotenoido i bioflavonoido ku ta mashá nutritivo i tin funshon anti-oksidente.

E temporada ku shimaruku ta pari, bo ta mira hopi outo pará kant'i kaminda, di hende ku ta piki shimaruku, sea pa kome mesora, òf pa traha djus, zjilea òf asta bibida sterki ku nan. E mata ta masha popular tambe pa kria na miniatura segun e arte hapones di Bonsai, ku su frutanan manera apel òf tomati chikititu.



# 11. Adressen en Telefoonnummers

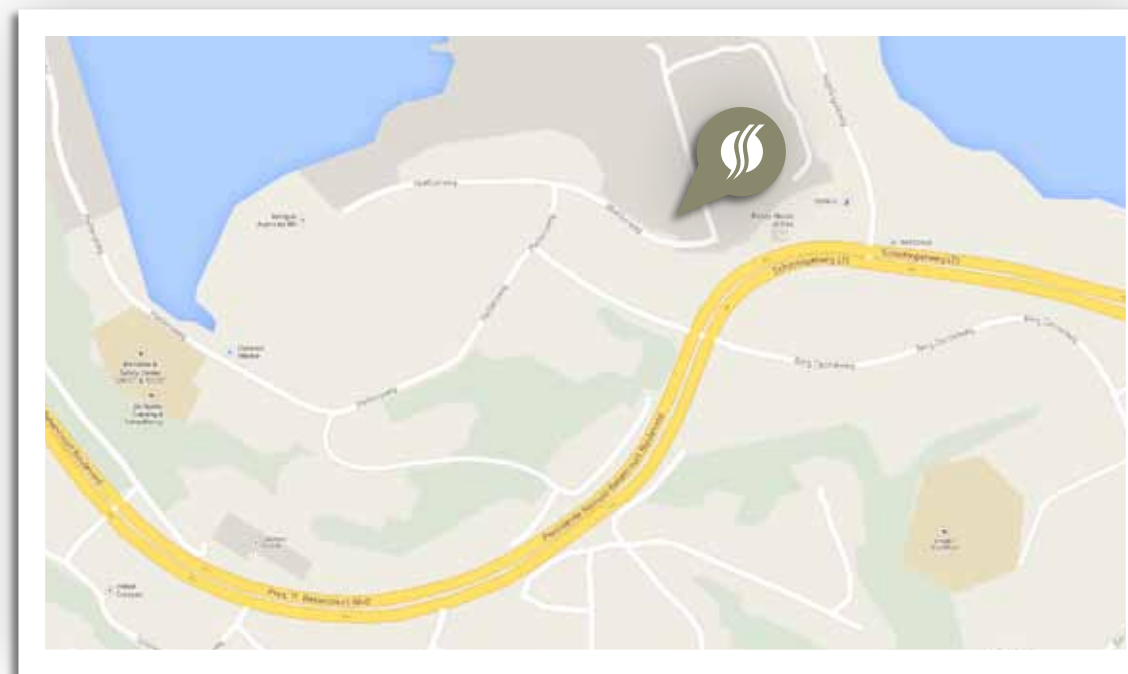
## Hoofdkantoor Selikor NV



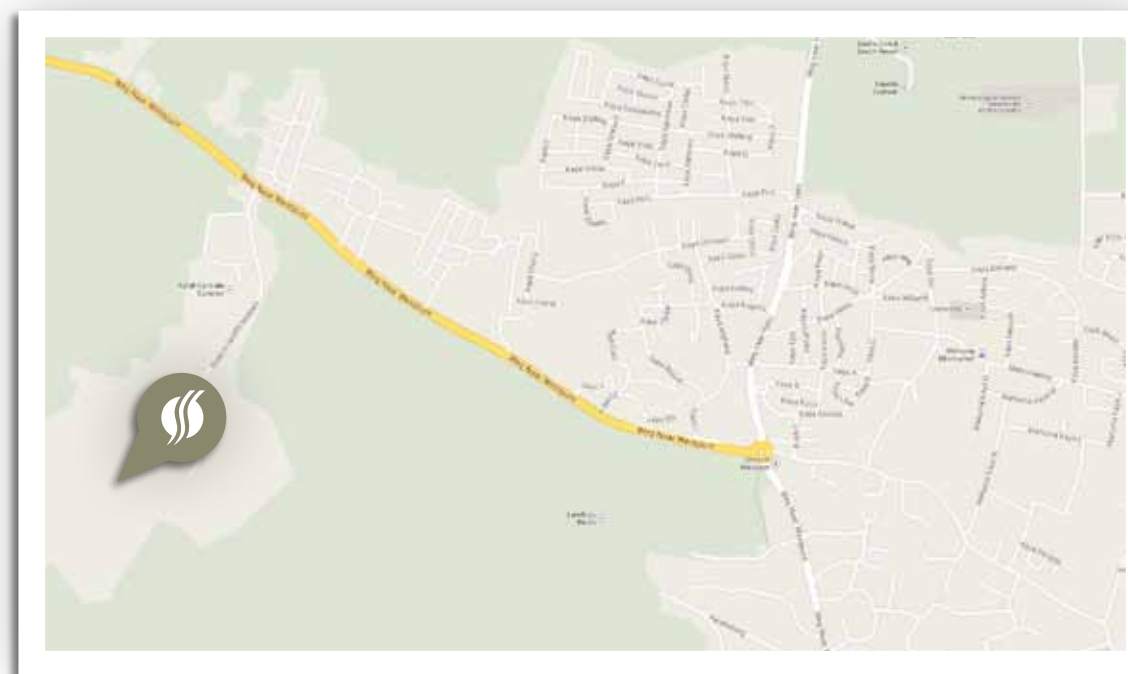
Adres Hoofd Kantoor:	Parera z/n
Telefoonnummers:	
Centrale:	434-1300
Klantenservice:	46-LIMPI (465-4674)
Landfill (Malpais):	869-8545
Verkooppunt Malpais:	888-6487
Overslagstation (Koraal Specht):	465-5958
Verkooppunt Marshe Nobo (Punda):	465-0199
Fax:	465-6964
E-mail:	<a href="mailto:info@selikor.com">info@selikor.com</a>
Website:	<a href="http://www.selikor.com">www.selikor.com</a>
Facebook:	Selikor NV

# 12. Wegwijzer

## Hoofdkantoor Selikor

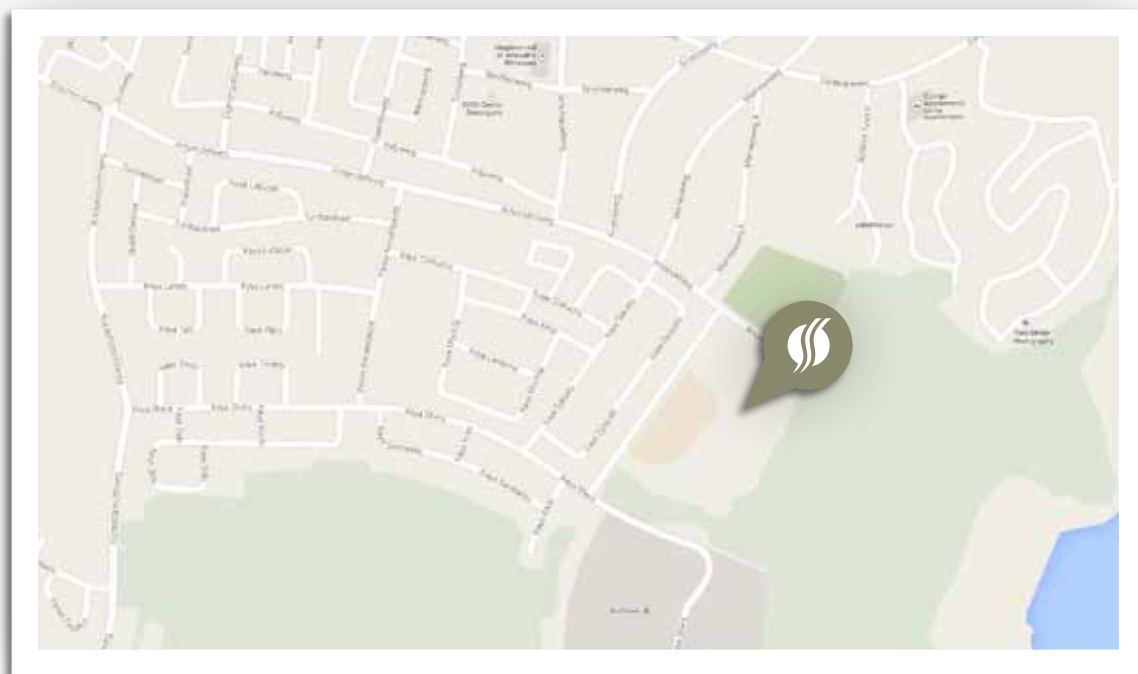


## Landfill Malpais

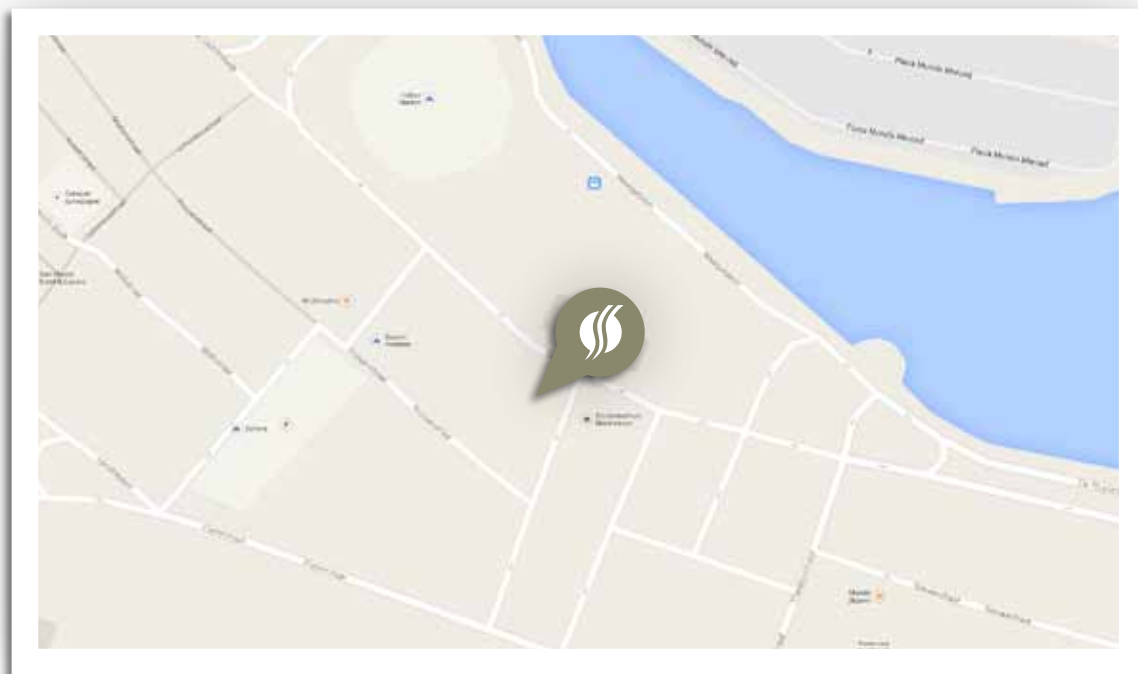




### Overslagstation Koraal Specht



### Verkooppunt Marshe Nobo Punda







**SELIKOR**

ISO 9001 • ISO 14001